

Le français suit

Hello Viking tourers and friends,

There may be little snow on the ground, but it snows a bit almost every day or night and conditions for the past 3 weeks have been very good, and it has been mild for this entire period.

Yesterday nine of us gathered at Parc Régional Val-Morin, Far Hills sector, Jichen, me, Dave, Katherine, Steve, Linda, Jarmila, Richard and Wilma. The sunshine was brilliant, not a cloud in the sky, and the temperature was about 0°. Again, the snow was fast with no clogging of my fish-scale base.

We set out on the black #5 (South-West) trail, up (beautiful views of the hills) and then down Mount King onto the Maple Leaf (Blue #1) avoiding the Black #1 Maple Leaf to our right as there was not enough loose snow to keep control on its steep hairpin turns. We switched onto the Green #33 (2Vals) following this trail to Chalet Anne-Piché, where we partook of our brown gag lunches, at a big picnic table basking under the sun on the outside balcony.

After lunch we returned on the 2 Vals, Jarmila doing an extra 500 m on the Pemberton loop, then the Maple Leaf back to the Far Hills chalet. Here we went upstairs to the big dining lounge, empty except for our table and a waitress.

In Jack's absence we talked about next Thursday's tour. There was one vote for the Crown South (Jarmila) and one for Camping Ste-Agathe. (me.) So please let Jack and me know where you wish to go.

Judée has sent out the news about Brent and Marie-France's tour tomorrow. I will be driving up with Sorel and can take one passenger.

Sincerely,

Gordon

---

Bonjours mes ami-e-s

Il y a peut-être peu de neige au sol, mais il neige un peu presque tous les jours ou les nuits et les conditions des trois dernières semaines ont été très bonnes, et il a fait doux pendant toute cette période.

Hier, neuf d'entre nous se sont réunis au Parc régional Val-Morin, dans le secteur de Far Hills : Jichen, moi-même, Dave, Katherine, Steve, Linda, Jarmila, Richard et Wilma. Le soleil était radieux, pas un nuage dans le ciel, et la température était d'environ 0°. Une fois de plus, la neige a été rapide et n'a pas obstrué ma base en écailles de poisson.

Nous sommes partis sur la piste noire #5 (la Sud-Ouest), vers le haut (belles vues des collines) et ensuite vers le bas du Mont King sur la Maple Leaf (Bleue #1) en évitant la Maple Leaf Noire #1 à notre droite car il n'y avait pas assez de neige folle pour garder le contrôle sur ses virages en épingle à cheveux raides. Nous avons emprunté le sentier Vert #33 (2Vals) jusqu'au Chalet Anne-Piché, où nous avons pris notre repas de midi à une grande table de pique-nique, sous le soleil, sur le balcon extérieur.

Après le déjeuner, nous sommes retournés sur les 2 Vals, Jarmila faisant 500 m supplémentaires sur la boucle de Pemberton, puis sur le Maple Leaf jusqu'au chalet de Far Hills. Nous sommes montés dans la grande salle à manger, vide à l'exception de notre table et d'une serveuse.

En l'absence de Jack, nous parlons de sortie de jeudi prochain. Il y a eu un vote pour le Crown South (Jarmila) et un pour le Camping Ste-Agathe (moi), alors faites savoir à Jack et à moi où vous souhaitez aller.

Judée a envoyé les nouvelles concernant la sortie de Brent et Marie-France demain. Je conduirai avec Sorel et je peux prendre un passager.

Sincèrement,

Gordon